



# Sauter GmbH

Ziegelei 1  
D-72336 Balingen  
E-Mail: [info@kern-sohn.com](mailto:info@kern-sohn.com)

Tel.: +49-[0]7433- 9933-0  
Fax: +49-[0]7433-9933-149  
Internet: [www.sauter.eu](http://www.sauter.eu)

## Betriebsanleitung / Datenblatt

### SAUTER CB P1

V. 1.0  
01/2019  
DE



PROFESSIONAL MEASURING

CB P1-BA-d-1910



# SAUTER CB P1

V. 1.0 01/2019

## Betriebsanleitung / Datenblatt

---

---

### Inhaltsverzeichnis:

1	Kurzbeschreibung .....	3
2	Verfügbare Modelle.....	3
3	Einführung.....	3
4	Warnhinweise.....	3
5	Gewährleistung.....	4
6	Technische Daten .....	4
7	Elektrischer Anschluss .....	5
8	Abmessungen in mm.....	5
9	CE-Erklärung.....	5

## 1 Kurzbeschreibung

- Biegebalken Wägezelle aus vernickeltem Stahl
- Schutzklasse IP67 (nach EN 60529)
- RoHS konform
- Geeignet für Plattformwaagen, Silowaagen, Bettwaagen und weitere diverse Waagen
- Dicht verklebt
- Genauigkeitsklasse C3 nach OIML R60
- OIML zertifiziert

## 2 Verfügbare Modelle

Nennlast	Modell
100kg	CB 100-3P1
250kg	CB 250-3P1

## 3 Einführung

Bitte Hinweise in der Betriebsanleitung beachten: Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch, selbst dann, wenn Sie bereits über Erfahrungen mit SAUTER- Messzellen verfügen.

Nach Erhalt der Messzelle sollte vorab überprüft werden, ob keine Transportschäden entstanden sind, ob die Um-Verpackung oder andere Teile oder gar der Artikel selbst beschädigt wurden. Wenn irgendwelche Schäden ersichtlich sind, bitte teilen Sie diese unverzüglich der SAUTER GmbH mit.

## 4 Warnhinweise

Beachten sie die nationalen Unfallverhütungsvorschriften.

Nicht korrekt ausgeführter Einsatz der Messzellen kann zu schweren Verletzungen, Tod, Sach- und Personenschäden führen. Der Einsatz darf nur von geschultem und erfahrenem Personal durchgeführt werden.

Belasten Sie Messzellen nie über den Bereich Emax (Nennlast, max. Capacity). Überlastete Messzellen weisen nicht mehr die erforderliche Genauigkeit auf. Überlastete oder verformte Messzellen dürfen nicht weiterverwendet werden und sind umgehend auszutauschen.

Treten sie nie unter schwebende Lasten.

Bringen sie immer Überlast- oder Bruchsicherungen an ihrer Anlage an.

Beachten sie immer die zulässigen statischen und dynamischen Belastungen von ihrem eingesetzten Zubehör.

Lassen sie Messzellen in Regelmäßigen Abständen kalibrieren.

Belasten sie die Messzelle nur in ihrer angegebenen Belastungsrichtung. Vermeiden sie Querkräfte.

Kontrollieren sie Messzellen regelmäßig auf Verformungen und Risse.

Bei Messzellen mit 4-Leiteranschluss ändert sich der Kennwert durch kürzen oder verlängern des mitgelieferten Kabels.

## 5 Gewährleistung

Die Gewährleistung erlischt bei:

- Missachtung der Vorgaben in der Bedienungsanleitung
- Veränderung oder öffnen der Messzelle
- Überlastung
- Mechanischer Beschädigung
- Beschädigung durch Flüssigkeiten oder Medien
- Natürlichem Verschleiß oder Abnutzung
- Nicht sachgemäßer Aufstellung oder elektrischer Installation

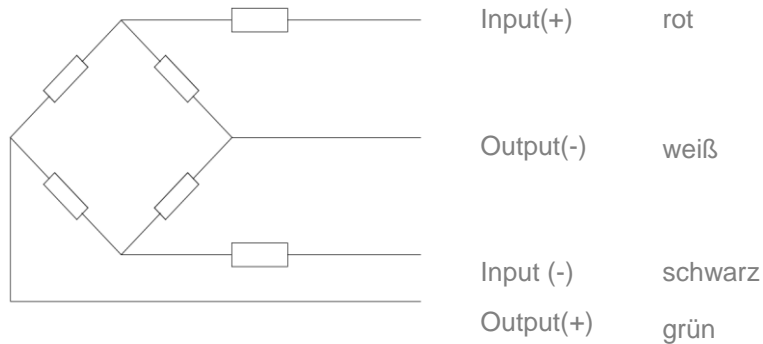
## 6 Technische Daten

Output sensitivity ( FS )	mV/V	3.0 ± 0.003
Maximum capacity ( E <sub>max</sub> )	kg	100, 250
Max.number of load cell intervals	n <sub>LC</sub>	3000
Ratio of min. LC verification interval	$Y = E_{\max} / V_{\min}$	10000
Combined Error	%FS	≤± 0.023
Minimum dead load	Of E <sub>max</sub>	0%
Safe overload	of E <sub>max</sub>	150 %
Ultimate overload	of E <sub>max</sub>	300 %
Zero balance	of FS	< ± 1.0 %
Excitation, recommended voltage	V	5 ~ 12
Excitation maximum	V	18
Input resistance	Ω	350 ± 3.5
Output resistance	Ω	350 ± 3.5
Insulation resistance	MΩ	≥5000 ( at 50VDC )
Compensated temperature	°C	-10 ~+40
Operating temperature	°C	-35 ~ +65
Storage temperature	°C	-40 ~ +80
Recommended torque on fixation bolts	Nm	M12: 75

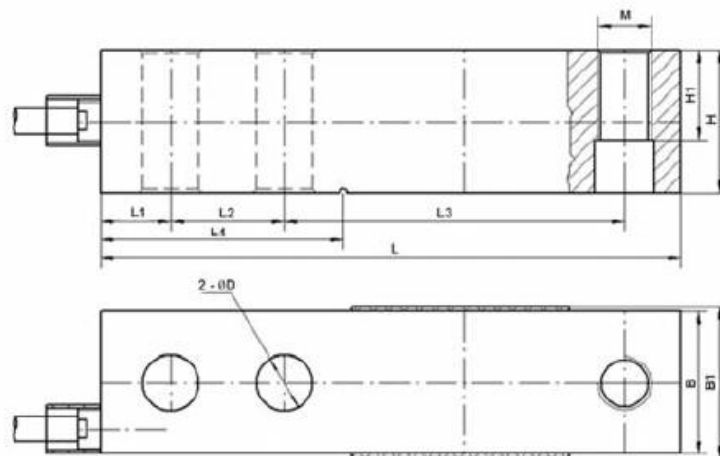
## 7 Elektrischer Anschluss

Geschirmtes Kabel, Schirm nicht mit Element verbunden, Kabeldurchmesser  $\varnothing 5\text{mm}$ , Standard Kabellänge: 4m

4-Leiter Anschlussdiagramm (Standard)



## 8 Abmessungen in mm



Dimension Capacity	L	L1	L2	L3	L4	B	B1	H	H1	H2	H3	H4	$\varnothing D$	M
100kg – 250kg	130	15.8	25.4	76.2	54.2	31.8	37	31.8	15.8	14.5	15.8	4.8	13.5	M 12 x 1.75

## 9 CE-Erklärung

Die CE-Erklärung kann auf der Webseite [www.sauter.eu](http://www.sauter.eu) heruntergeladen werden.